



Meeting Summary

H.E Prof. Monti The Prime Minister of Italy and **H.E DR. EL-Keib** the Prime Minister of Libya, accompanied by the Ministers of Foreign Affairs and Ministers of Defense, held an official Meeting in Tripoli on 21 January 2012, to exchange views regarding the strengthening of the relations between the two countries and progressing towards building an effective partnership in response to the goals of 17 February Revolution aiming at building a new Libya and establishing the state of the rule of law.

The Tripoli Declaration, approved on 21 January by the Prime Ministers of Italy and Libya, entrenches the renewed spirit that will guide the future cooperation between the two Countries.

During the meeting, the two parties discussed the following issues:

- The parties confirmed that all legally justifiable *claims* by Libyan entities towards Italy, and claims by Italian entities towards Libya, will be settled, after a verification on their amount carried out through an agreed upon mechanism.
- The two sides agreed that up to 1.500 wounded people will be accepted by Italian hospitals in the next six months. They also agreed to cooperate in the rehabilitation and vocational training of war victims. In this regard, a joint technical committee will decide upon the Italian contribution.
- The parties welcomed the letter of intent signed by the ministers of defence, establishing an electronic integrated border control management system manned and operated completely by the Libyan authorities together with providing training in this area, especially in the field of the protection of oil facilities. They also agreed to strengthen judicial cooperation and the training of judges and police.



Regarding other issues of bilateral cooperation, they agreed to develop cooperation in the banking sector and investment, renewable energy, cultural cooperation and education, academic partnership and vocational training, the restarting of the activities of joint Libyan and Italian archeological missions in Libya, development and humanitarian assistance, and the protection of the environment and marine resources.

With a view to strengthening the links between the two peoples , the parties agreed to enter into negotiations to reach agreement on visa facilitation for the citizens of both countries according to the rules and regulations applicable in both countries.

At the conclusion of the meeting, the parties announced upcoming visits at ministerial level and agreed to establish specialized technical committees to implement the agreed upon forms of cooperation for the benefit of the two friendly nations.

A handwritten signature in black ink, appearing to be a stylized name.

A handwritten signature in blue ink, appearing to be a stylized name.



ملخص اجتماع

عقد معالي الدكتور عبد الرحيم الكيب رئيس وزراء ليبيا اجتماعاً رسمياً مع معالي البروفسور ماريو مونتي رئيس وزراء إيطاليا بمدينة طرابلس يوم 21 يناير 2012 م وبرفقتها وزراء الخارجية والدفاع في البلدين بهدف تبادل وجهات النظر حول تعزيز العلاقات بين البلدين والدفع قدماً ببناء شراكة فاعلة استجابة لأهداف ثورة 17 فبراير وبناء ليبيا الجديدة وإرساء دولة القانون.

إن اتفاق طرابلس الذي وافق عليه معالي الدكتور رئيس وزراء ليبيا ومعالي البروفسور رئيس وزراء إيطاليا بتاريخ 21 يناير 2012 يؤكد على الروح الجديدة التي ستقود علاقات التعاون المستقبلي بين البلدين .

وخلال الاجتماع تطرق الطرفان إلى المواضيع التالية :-

- أكدا على أن كل المطالبات المشروعة قانونياً من قبل الجهات الليبية نحو إيطاليا ، ومطالبات الجهات الإيطالية نحو ليبيا، ستتم تسويتها بعد التحقق من قيمتها من خلال آلية يتم الاتفاق عليها بين الطرفين.
- اتفق الطرفان على إيواء حوالي (1500) جريحاً من الثوار في المستشفيات الإيطالية في غضون الأشهر الستة القادمة، كما اتفق الطرفان على التعاون في مجالي إعادة التأهيل والتدريب المهني لضحايا الحرب. وفي هذا الخصوص ستقوم لجنة فنية مشتركة بتحديد المساهمة الإيطالية.

Marc K...
Handwritten signature in Latin script.



• رحب الطرفان برسالة نوايا التي وقعها وزير الدفاع في البلدين والخاصة بإنشاء منظومة إدارة متكاملة إلكترونية للسيطرة على الحدود تقوم بإدارتها وتشغيلها بالكامل السلطات الليبية مع تقديم التدريب المتخصص في هذا المجال، خاصة في مجال أمن المنشآت النفطية، كما وافق الطرفان على تعزيز التعاون القضائي وتدريب القضاة والشرطة.

• فيما يتعلق بالجوانب الأخرى للتعاون الثنائي ، إتفق الطرفان على تطوير التعاون في مجالات القطاع المصرفي والاستثمار، والطاقة المتجددة ، والثقافة والتعليم، والشراكة الأكاديمية والتدريب المهني، واستئناف أنشطة البعثات الأثرية المشتركة والمحافظة علي الموروث الثقافي والتاريخي الليبي ، والتنمية والمساعدة الإنسانية ، وحماية البيئة والموارد البحرية .

وبهدف التواصل المستمر بين الشعبين ، إتفق الطرفان علي إجراء مباحثات بشأن التوصل إلي اتفاق حول تسهيل منح التأشيرات لمواطني البلدين وفقاً للوائح والقوانين المعمول بها في البلدين .

وفي ختام الاجتماع ، أعلن الطرفان على تبادل الزيارات على المستوى الوزاري، كما أتفقا على تشكيل لجان فنية متخصصة لتنفيذ أوجه التعاون المتفق عليها بما يخدم مصلحة الشعبين الصديقين .